

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

1) 对 / duì

zu / für / in Bezug auf / betreffend

Wǒ zhàngfu duì wǒ hěn hǎo.

我丈夫对我很好。

Mein Mann ist gut zu mir.

Wǒ duì yīngyǔ hěn gǎnxìngqù.

我对英语很感兴趣。

Ich interessiere mich sehr für Englisch.

Xīyān duì jiànkāng yǒuhài!

吸烟对健康有害!

Rauchen ist schädlich für die (deine) Gesundheit!

2) 把 / bǎ

"bǎ" betont das Objekt, indem man es vor das Verb setzt.

Shéi bǎ wǒ de shū nǎzǒu le?

谁把我的书拿走了?

Wer hat mein Buch genommen?

Die Betonung liegt hier auf dem Objekt "我的书" / "Mein Buch".

Ohne 把:

Shéi nǎzǒu le wǒ de shū?

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

谁拿走了我的书?

Tā **bǎ** bēizi dǎpò le.

他把杯子打破了。

Er zerbrach den Becher.

Die Betonung liegt hier auf dem Objekt "杯子" / "Becher".

Ohne **把**:

Tā dǎpò le bēizi.

他打破了杯子。

Bǎ chuānghu guānshàng!

把窗户关上!

Mach das Fenster zu!

Die Betonung liegt hier auf dem Objekt "窗户" / "Fenster".

Ohne **把**:

Guānshàng chuānghu!

关上窗户!

3) 将 / jiāng

"jiāng" ermöglicht es, das Objekt zu betonen, indem man es vor das Verb setzt.

Hinweis: Es wird auf die gleiche Weise wie "把" verwendet, aber häufiger in schriftlicher Form.

Wǒ **jiāng** guòqī de niú'nǎi dào diào le.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

我**将**过期的牛奶倒掉了。

Ich habe die saure Milch weggeworfen.

Wǒmen **jiāng** tā sòng dào le yīyuàn.

我们**将**他送到了医院。

Wir haben ihn in ein Krankenhaus gebracht.

Qǐng **jiāng** kōngtiáo dǎkāi!

请**将**空调打开!

Bitte schalte die Klimaanlage ein!

4) 往 / wǎng

in der Richtung von / auf / zu

Hinweis: Es wird oft nur verwendet, um Richtungen anzugeben.

Xiànzài **wǎng** zuǒ guǎi.

现在**往**左拐。

Jetzt links abbiegen.

Yīzhí **wǎng** qián zǒu jiù dào le.

一直**往**前走就到了。

Geh immer geradeaus, dann bist du schon da.

Zhè liè huǒchē kāi **wǎng** Běijīng.

这列火车开**往**北京。

Dieser Zug fährt nach Peking.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

5) 朝 / cháo

in Richtung (einer Richtung, einer Person, eines Objekts)

Hinweis: "chao" wird normalerweise mit Aktionsverben verwendet, die physisch gesehen werden können, wie: lächeln, winken, laufen, Gesicht usw.

Tā **cháo** wǒ xiào le.

他朝我笑了。

Er lächelte mich an.

Tā **cháo** nàge fāngxiàng zǒu le.

他朝那个方向走了。

Er ging in diese Richtung.

Zuówǎn yǒurén **cháo** wǒ de chuānghu rēng le yī zhī pījiǔ píng.

昨晚有人朝我的窗户扔了一只啤酒瓶。

Jemand hat gestern Abend eine Bierflasche gegen mein Fenster geworfen.

6) 向 / xiàng

in die Richtung von / zu / auf (eine Richtung, eine Person, ein Objekt)

Hinweis: Es kann mit den meisten Verben verwendet werden, im Gegensatz zu "chao", das nur mit Aktionsverben verwendet werden kann.

Qǐng **xiàng** yòu guǎi!

请向右拐!

Bitte rechts abbiegen!

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Wǒ xiàng péngyou jiè le yī bǎi kuài qián.

我向朋友借了一百块钱。

Ich habe mir von meinem Freund hundert Yuan geliehen.

Tā xiàng kāfēi lǐ jiā le yī sháo táng.

他向咖啡里加了一勺糖。

Er hat einen Löffel Zucker in den Kaffee gegeben.

7) 跟 / gēn

A: mit

Wǒ zǎoshang gēn tā qù guàngjiē le.

我早上跟她去逛街了。

Ich bin heute Morgen mit ihr einkaufen gegangen.

Wǒ gēn tā shì péngyou.

我跟他是朋友。

Ich bin mit ihm befreundet.

B: (stellt den Empfänger einer Handlung vor) von

Nǐ zài gēn wǒ shuōhuà ma?

你在跟我说话吗？

Sprichst du mit mir?

Wǒ yǐjīng gēn nǐ shuō guo hěn duō biàn le!

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

我已经跟你说过很多遍了!

Ich habe es dir schon viele Male gesagt!

C: (den Vergleich ausdrückend) als / von

Wǒ gēn nǐ yīyàng gāo.

我跟你一样高。

Ich bin genauso groß wie du.

Gēn nǐ xiāngbǐ, wǒ de Yīngwén chà duō le.

跟你相比，我的英文差多了。

Im Vergleich zu dir ist mein Englisch viel schlechter.

8) 给 / gěi

A: zum Nutzen von / für

Wǒ māma zài gěi wǒ zuòfàn.

我妈妈在给我做饭。

Meine Mutter kocht für mich.

Nǐ néng gěi wǒ pào yī bēi kāfēi ma?

你能给我泡一杯咖啡吗?

Kannst du eine Tasse Kaffee für mich machen?

B: (den Empfänger einer Handlung vorstellen)

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Wǒ wǎn yīdiǎn **gěi** nǐ dǎdiànhuà.

我晚一点**给**你打电话。

Ich rufe dich später an.

Wǒ wèishénme yào **gěi** nǐ dàoqiàn?

我为什么要**给**你道歉？

Warum sollte ich mich bei dir entschuldigen?

C: (nach einem Verb, das die Übergabe von etw. anzeigt)

Tā bǎ bēizi dì **gěi** le wǒ.

他把杯子**递**给了我。

Er reichte mir die Tasse.

Nǐ shénmeshíhou kěyǐ bǎ qián huán **gěi** wǒ?

你什么时候可以把钱还**给**我？

Wann kannst du mir das Geld zurückzahlen?

9) 在 / zài

an / in / auf (einem Ort oder einer Zeit)

Wǒ xiànzài **zài** túshūguǎn lǐ kànshū.

我现在**在**图书馆里看书。

Ich lese in einer Bibliothek.

Tāmen de hūnlǐ jiāng **zài** xià gè yuè jǔxíng.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

他们的婚礼将在下个月举行。

Ihre Hochzeit wird nächsten Monat stattfinden.

Zhè shì shì zài shénmeshíhou fāshēng de?

这事是在什么时候发生的？

Wann ist das passiert?

10) 和 / hé

(als Hinweis auf Beziehung, Vergleich usw.)

Wǒ hé zhè jiàn shìqing yīdiǎn guānxi dōu méiyǒu.

我和这件事情一点关系都没有。

Ich habe damit nichts zu tun.

Wǒ hé tā de guānxi hěn hǎo.

我和她的关系很好。

Ich habe ein sehr gutes Verhältnis zu ihr.

Wǒ hé nǐ yīyàng dà.

我和你一样大。

Ich bin so alt wie du.

11) 当 / dāng

A: gerade zu (einer Zeit oder einem Ort)

Dāng tā niánqīng shí, tā hěn xǐhuan lǚyóu.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

当他年轻时，他很喜欢旅游。

Als er jung war, ist er gerne gereist.

Dāng tā zài Měiguó shí, tā de mǔqīn shēngbìng le.

当她在美国时，她的母亲生病了。

Als sie in den USA war, ist ihre Mutter krank geworden.

B: in der Gegenwart von jemandem / vor allen

Tā dāngzhe suǒyǒu rén de miàn pīpíng le wǒ.

他当着所有人的面批评了我。

Er hat mich vor allen kritisiert.

Tā dāngzhòng xuānbù le zhège hǎo xiāoxi.

他当众宣布了这个好消息。

Er hat die gute Nachricht vor allen verkündet.

12) 趁 / chèn

(Zeit, Gelegenheit usw.) ausnutzen

Zhè miàn děi chèn rè chī.

这面得趁热吃。

Du solltest die Nudeln essen, solange sie noch heiß sind.

Wǒmen yīnggāi chèn niánqīng duō qù lǚlǚyóu.

我们应该趁年轻多去旅旅游。

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Wir sollten öfter reisen, solange wir noch jung sind.

Wǒ xiǎng **chèn** zhōumò qù mǎi jǐ jiàn yīfu.

我想**趁**周末去买几件衣服。

Ich möchte das Wochenende nutzen, um ein paar Kleider zu kaufen.

13) 比 / bǐ

A: als

Wǒ juéde lǜsè **bǐ** hóngsè hǎokàn duō le.

我觉得绿色**比**红色好看多了。

Ich finde, Grün ist viel schöner **als** Rot.

Wǒ **bǐ** wǒ mèimei dà sì suì.

我**比**我妹妹大四岁。

Ich bin vier Jahre älter **als** meine Schwester.

B: X zu Y (ein Score)

Xiànzài shì jǐ **bǐ** jǐ?

现在是几**比**几?

Wie lautet das Ergebnis?

Xiànzài de bǐfēn shì sān **bǐ** èr.

现在的比分是三**比**二。

Der Spielstand ist jetzt 3 **zu** 2.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

14) 从 / cóng

A: von (einer Zeit, einem Ort oder einer Meinung ausgehend)

Cóng míngtiān qǐ, wǒ yào kāishǐ yùndòng.

从明天起，我要开始运动。

Ich werde **ab** morgen anfangen zu trainieren.

Wǒmen yīnggāi cóng bùtóng de jiǎodù lái kàn zhège wèntí.

我们应该从不同的角度来看这个问题。

Wir sollten dieses Problem **aus** einem anderen Blickwinkel betrachten.

B: über / durch, oder vorbei (an einem Ort)

Tā gāng cóng zhèr jīngguò.

他刚从这儿经过。

Er ist gerade **von** diesem Ort hergekommen.

Wǒmen cóng hòumén chūqù ba!

我们从后门出去吧！

Lass uns **durch** die Hintertür rausgehen!

15) 到 / dào

bis / bis zu

Zhōuyī dào zhōuwǔ wǒ dōu méi kòng.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

周一到周五我都没空。

Von Montag bis Freitag habe ich keine Zeit.

Tā dào xiànzài hái méiyǒu jiéhūn.

他到现在还没有结婚。

Bis jetzt ist er immer noch nicht verheiratet.

Míngtiān de wēndù jiāng jiàng dào língxià shí dù.

明天的温度将降到零下十度。

Morgen wird die Temperatur auf minus 10 Grad fallen.

16) 被 / bèi

(Es wird) in einer passiven Struktur verwendet, um entweder den Handelnden oder die Handlung selbst vorzustellen.

Tā bèi gōngsī kāichú le.

他被公司开除了。

Er wurde von seiner Firma entlassen.

Wǒ de chē bèi zhuàng le.

我的车被撞了。

Mein Auto wurde angefahren.

Wǒ bèi zhè bù diànyǐng gǎndòng le.

我被这部电影感动了。

Dieser Film hat mich sehr berührt.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

17) 由 / yóu

(getan) durch jemanden

Zhège yóu nǐ juéding.

这个由你决定。

Das hängt von dir ab.

Tā shì yóu nǎinai dài dà de.

她是由奶奶带大的。

Sie wurde von ihrer Großmutter großgezogen.

Zhè jiàn shì yóu wǒ fùzé.

这件事由我负责。

Diese Angelegenheit verantworte ich.

18) 自 / zì

von / seit

Zeigt den Anfangspunkt von etwas (Zeit, Raum, Ort). Ähnlich wie "从" und häufiger in der Schriftsprache verwendet.

Tā zì xiǎo jiù xǐhuan kànshū.

她自小就喜欢看书。

Seit sie ein Kind war, hat sie gerne gelesen.

Wǒmen zì xī xiàng dōng kāi le yī gè duō xiǎoshí.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

我们自西向东开了一个多小时。

Wir fahren über eine Stunde lang von Westen nach Osten.

Zì qùnián yǐlái, wǒ qù le hǎojǐ gè guójiā lǚyóu.

自去年以来，我去了好几个国家旅游。

Seit dem letzten Jahr bin ich schon in einige Länder gereist.

19) 自从 / zìcóng

von / seit (der Zeit)

Zìcóng kāishǐ liàn yújiā, wǒ de shēntǐ hǎo duō le.

自从开始练瑜伽，我的身体好多了。

Seit ich Yoga praktiziere, ist mein Körper viel stärker geworden.

Zìcóng bìyè zhīhòu, wǒ jiù zài yě méi jiàn guo tā.

自从毕业之后，我就再也没见过他。

Seit dem Schulabschluss habe ich ihn nicht mehr gesehen.

Zìcóng nàtiān qǐ, wǒ jiù hé tā shīqù le liánxì.

自从那天起，我就和他失去了联系。

Seit diesem Tag habe ich den Kontakt zu ihm verloren.

20) 就 / jiù

in Bezug auf / betreffend / über

(zeigt eine Aussage unter einem bestimmten Aspekt)

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Jiù wǒ suǒzhī, tāmen liǎ méi jiéhūn.

就我所知，他们俩没结婚。

Soweit ich weiß, sind sie nicht verheiratet.

Jiù wǒ láishuō, jiāting shì zuì zhòngyào de.

就我来说，家庭是最重要的。

Für mich ist die Familie das Wichtigste.

Tāmen jiù zhège wèntí jìnxíng le tāolùn.

他们就这个问题进行了讨论。

Sie hatten eine Diskussion über dieses Thema.

21) 据 / jù

gemäß

Jù wǒ suǒzhī, tā yǐjīng cízhí le.

据我所知，他已经辞职了。

Soweit ich weiß, ist er bereits zurückgetreten.

Jù tiānqìyùbào bàodào, míngtiān jiāng yǒu dàoyǔ.

据天气预报报道，明天将有大雨。

Dem Wetterbericht zufolge soll es morgen stark regnen.

Jù tǒngjì, shìjiè shang yuē yǒu qī qiān zhǒng yǔyán.

据统计，世界上约有七千种语言。

Laut Statistik gibt es etwa 7000 Sprachen auf der Welt.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

22) 凭 / píng

sich stützen auf / sich verlassen auf

Nǐ píng shénme shuō wǒmen de chǎnpǐn yǒu wèntí?

你凭什么说我们的产品有问题?

Basierend auf welcher Grundlage sagen Sie, dass unsere Produkte Probleme haben?

Tā píng tā de nénglì kǎoshàng le dàxué.

他凭他的能力考上了大学。

Er hat sich auf seine Fähigkeiten verlassen, um auf die Universität zu kommen.

Píng wǒ duō nián de jīngyàn, wǒ rènwéi zhè shì bùkěnéng de.

凭我多年的经验，我认为这是不可能的。

Aufgrund meiner langjährigen Erfahrung glaube ich nicht, dass das möglich ist.

23) 为 / wèi

im Interesse von / zum Zweck von / für

Tā wèi tā de háizi xīshēng le hěn duō.

他为他的孩子牺牲了很多。

Er hat viel für sein Kind geopfert.

Tā wèi wǒ zuò le yī gè dàngāo.

他为我做了一个蛋糕。

Er hat einen Kuchen für mich gebacken.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Wèi xué hànǔ, tā lái dào le Zhōngguó.

为学汉语，他来到了中国。

Er kam nach China, **um** Mandarin zu lernen.

24) 为了 / wèile

für / wegen

Tā zǒngshì wèile yīdiǎn xiǎoshì shēngqì.

她总是为了一点小事生气。

Sie regt sich immer **wegen** Kleinigkeiten auf.

Wèile nǐ de jiànkāng, nǐ yīnggāi kǎolǜ duō yùndòng.

为了你的健康，你应该考虑多运动。

Für deine Gesundheit solltest du mehr Sport treiben.

Wǒ kěyǐ wèile nǐ zuò rènhe shìqing.

我可以为了你做任何事情。

Ich werde alles **für** dich tun.

25) 同 / tóng

A: (Angabe der Firma, Beziehung, Beteiligung usw.) mit

Wǒ tóng tā shì hǎopéngyou.

我同他是好朋友。

Ich bin ein guter Freund **von** ihm.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Míngtiān wǒ **tóng** nǐ yīqǐ qù.

明天我**同**你一起去。

Ich werde morgen **mit** dir gehen.

B: (stellt den Empfänger einer Handlung vor)

Tā **tóng** wǒ shāngliang guo le.

他**同**我商量过了。

Er hat dies **mit** mir besprochen.

Wǒ **tóng** tā fēnshǒu le.

我**同**他分手了。

Ich habe **mit** ihm Schluss gemacht.

C: (Vergleich) wie / im Verhältnis zu

Tóng zuótiān xiāngbǐ, wǒ gǎnjué hǎo duō le.

同昨天相比，我感觉好多了。

Im Vergleich zu gestern fühle ich mich jetzt viel besser.

Tā **tóng** nǐ yīyàng xǐhuan lǚyóu.

他**同**你一样喜欢旅游。

Er reist genauso gerne **wie** du.

26) 与 / yǔ

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

A: (deutet auf Beteiligung, Beziehung usw.) mit

Wǒ xiànzài yǔ nǐ méiyǒu rènghé guānxi.

我现在与你没有任何关系。

Ich habe nichts mehr mit dir zu tun.

Tā yǔ tā de jiārén guānxi hěn hǎo.

他与他的家人关系很好。

Er hat ein gutes Verhältnis zu seiner Familie.

B: (stellt den Empfänger einer Handlung vor)

Wǒ xiàzhōu yǔ nǐ liánxi.

我下周与你联系。

Ich werde mich nächste Woche bei dir melden.

Wǒ bù xǐhuan yǔ zhè jiā gōngsī hézuò.

我不喜欢与这家公司合作。

Ich möchte nicht mit dieser Firma zusammenarbeiten.

27) 用 / yòng

mit

Nǐ néng yòng Yīngyǔ jiěshì yīxià zhè jù huà de yìsi ma?

你能用英语解释一下这句话的意思吗？

Kannst du die Bedeutung dieses Satzes auf Englisch erklären?

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Wǒ néng yòng zuǒshǒu xiězì.

我能用左手写字。

Ich kann mit meiner linken Hand schreiben.

Wǒ kěyǐ yòng wēixìn zhīfù ma?

我可以用微信支付吗？

Kann ich mit WeChat bezahlen?

28) 关于 / guānyú

über / in Bezug auf

Tā gàosu le wǒ hěn duō guānyú tā xiǎoshíhou de gùshi.

他告诉了我很多关于他小时候的故事。

Er hat mir viele Geschichten über seine Kindheit erzählt.

Guānyú zhège wèntí, wǒ yǒu bùtóng de kànfǎ.

关于这个问题，我有不同的看法。

Bezüglich dieses Themas habe ich eine andere Meinung.

Zhège shìpín shì guānyú jiècí de yòngfǎ de.

这个视频是关于介词的用法的。

In diesem Video geht es um die Verwendung von Präpositionen.

29) 按照 / ànzhào

gemäß / auf der Grundlage von

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Wǒ ànzhào nǐ de yāoqiú wánchéng le.

我按照你的要求完成了。

Ich bin gemäß deinen Anforderungen fertig geworden.

Zhè shì ànzhào nǐ gěi wǒ de cài pǔ zuò de.

这是按照你给我的菜谱做的。

Dieses Gericht ist gemäß dem Rezept zubereitet, das du mir gegeben hast.

Ànzhào guīdìng, wǒ bùnéng tòulù huànzhě de shēnfèn.

按照规定，我不能透露患者的身份。

Gemäß den Vorschriften kann ich die Identität des Patienten nicht preisgeben.

30) 随着 / suízhe

zusammen mit / im Gleichschritt mit

Suízhe kējì de fāzhǎn, rénmen de shēnghuó yuèláiyuè fāngbiàn le.

随着科技的发展，人们的生活越来越方便了。

Mit dem Fortschritt der Technik wird das Leben der Menschen immer angenehmer.

Suízhe niánlíng de zēngzhǎng, tā de yǎn bù chūxiàn le zhòuwén.

随着年龄的增长，她的眼部出现了皱纹。

Je älter sie wird, desto mehr Falten bilden sich um ihre Augen.

Suízhe jīngjì de fāzhǎn, lǎobǎixìng de shēnghuó zhìliàng yě tígāo le.

随着经济的发展，老百姓的生活质量也提高了。

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Zusammen mit der wirtschaftlichen Entwicklung hat sich auch die Lebensqualität der Menschen verbessert.

31) 至于 / zhìyú

als für / als zu

Zhìyú hòulái fāshēng de shì, wǒ yě bù zhīdào.

至于后来发生的事，我也不知道。

Was als nächstes geschah, weiß ich auch nicht.

Zhìyú míngtiān de jìhuà, wǒ hái méi xiǎng hǎo.

至于明天的计划，我还没想好。

Was den morgigen Plan angeht, so habe ich mich noch nicht entschieden.

Zhìyú qián, tā bùshì hěn zài hu.

至于钱，他不是很在乎。

Was das Geld betrifft, so kümmert er sich nicht allzu sehr darum.

32) 直到 / zhídào

Bis / hin zu

Zhídào bàn yè, tā cái dào jiā.

直到半夜，他才到家。

Er kam bis Mitternacht nicht nach Hause.

Zhídào xiànzài, wǒ dōu bù zhīdào nàtiān fāshēng le shénme.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

直到现在，我都不知道那天发生了什么。

Bis heute weiß ich nicht, was an diesem Tag passiert ist.

Tā zhídào sìshí suì cái jiéhūn.

他直到四十岁才结婚。

Er hat nicht geheiratet bis er vierzig war.

33) 通过 / tōngguò

auf dem Weg / durch / von

Tōngguò yuèdú, wǒ xué dào le hěn duō yǒuyòng de cíhuì.

通过阅读，我学到了很多有用的词汇。

Durch das Lesen habe ich eine Menge nützlicher Vokabeln gelernt.

Tā tōngguò nǔlì kǎoshàng le dàxué.

他通过努力考上了大学。

Er hat es durch seine harte Arbeit an die Universität geschafft.

Tōngguò wǎngluò, wǒ zhǎo dào le zhè jiā gōngsī de dìzhǐ.

通过网络，我找到了这家公司的地址。

Ich habe die Adresse dieser Firma über das Internet gefunden.

34) 由于 / yóuyú

dank / aufgrund / als Folge von

Yóuyú tiānqì yuányīn, jīntiān de huódòng bèi qǔxiāo le.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

由于天气原因，今天的活动被取消了。

Aufgrund des schlechten Wetters wurde die heutige Veranstaltung abgesagt.

Yóuyú shíjiān guānxi, jīntiān de huìyì jiù xiān kāi dào zhè ba.

由于时间关系，今天的会议就先开到这吧。

Aufgrund der begrenzten Zeit beenden wir die Besprechung jetzt.

Yóuyú jīngjìwēijī, tā de gōngsī dǎobì le.

由于经济危机，他的公司倒闭了。

Wegen der Wirtschaftskrise ging sein Unternehmen in Konkurs.

35) 根据 / gēnjù

auf der Grundlage von / gemäß / basieren / entsprechend

Zhè bù diànyǐng shì gēnjù zhēnshí gùshi gǎibiān de.

这部电影是根据真实故事改编的。

Dieser Film **basier**t auf einer wahren Geschichte.

Nǐ kěyǐ gēnjù wǒ de yāoqiú xiūgǎi ma?

你可以根据我的要求修改吗？

Kannst du es **gemäß** meiner Anforderungen ändern?

Gēnjù yīshēng de jiànyì, tā yīnggāi shǎo chī tiánshí.

根据医生的建议，他应该少吃甜食。

Gemäß des Arztes sollte er weniger Süßigkeiten essen.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

36) 之间 / zhījiān

unter / zwischen

Tāmen zhījiān yǒu hěn dà de qūbié.

它们之间有很大的区别。

Es gibt einen großen Unterschied zwischen ihnen.

Wǒ fēicháng kànzòng wǒmen zhījiān de yǒuyì.

我非常看重我们之间的友谊。

Ich schätze die Freundschaft zwischen uns sehr.

Wǒmen zhījiān kěnéng yǒuxiē wùhuì.

我们之间可能有些误会。

Vielleicht gibt es zwischen uns ein Missverständnis.

37) 除了 / chúlé

A:

chúlé... dōu...

除了...都...

außer...

Chúlé nǐ, dàjiā dōu dào le.

除了你，大家都到了。

Außer dir sind alle da.

Chúlé mángguǒ, qítā shuǐguǒ wǒ dōu ài chī.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

除了芒果，其它水果我都爱吃。

Ich esse gerne alle Arten von Obst, **außer** Mango.

B:

chúle... hái / yě...

除了...还/也...

Neben / außer

Chúle huì shuō yīngyǔ, tā hái huì shuō hànǔ.

除了会说英语，他还说汉语。

Neben Englisch kann er auch Mandarin sprechen.

Chúle tǔdòu, wǒ hái mǎi le xīlánhuā.

除了土豆，我还买了西兰花。

Neben Kartoffeln habe ich auch Brokkoli gekauft.

C:

chúle... jiùshì...

除了...就是...

wenn nicht... (dann...) / entweder... (oder)

Tā měitiān chúle kàn diànshì, jiùshì dǎ yóuxì.

他每天除了看电视，就是打游戏。

Jeden Tag sieht er **entweder** fern **oder** spielt Computerspiele.

Nǐ zěnme zhème lǎn! měitiān chúle chī jiùshì shuì.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

你怎么这么懒！每天除了吃就是睡。

Warum bist du so faul! Jeden Tag isst du **entweder, oder** schläfst.

38) 经过 / jīngguò

als Folge von / nach / durch

Jīngguò yī gè yuè de nǚlì xuéxí, tā zhōngyú tōngguò le kǎoshì.

经过一个月的努力学习，他终于通过了考试。

Nach einem Monat des Lernens hat er die Prüfung endlich bestanden.

Jīngguò wǔ nián de liàn'ài, tāmen zhōngyú jiéhūn le.

经过五年的恋爱，他们终于结婚了。

Nachdem sie fünf Jahre lang zusammen waren, haben sie schließlich geheiratet.

Jīngguò tā de jièshào, tā rènshi le tā de nán péngyou.

经过他的介绍，她认识了她的男朋友。

Durch ihn hat sie ihren Freund kennengelernt.

39) 因为 / yīnwèi

wegen / auf Grund von

Yīnwèi yī cì chēhuò, tā shīqù le shuāngtuǐ.

因为一次车祸，他失去了双腿。

Wegen eines Autounfalls hat er seine Beine verloren.

Yīnwèi zhè chǎng yǔ, zúqíúsài bèi qǔxiāo le.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

因为这场雨，足球赛被取消了。

Wegen des Regens wurde das Fußballspiel abgesagt.

Yīnwèi zhè bù diànyǐng, wǒ àishàng le zhè shǒu gē.

因为这部电影，我爱上了这首歌。

Wegen dieses Films habe ich mich in dieses Lied verliebt.

40) 至 / zhì

bis / bis zu

Zhōuyī zhì zhōuwǔ wǒ dōu hěn máng.

周一至周五我都很忙。

Von Montag bis Freitag bin ich beschäftigt.

Wǒ zhìjīn yě wúfǎ yuánliàng tā.

我至今也无法原谅他。

Bis zum heutigen Tag kann ich ihm nicht verzeihen.

Wǒ de tǐzhòng yīzhí bǎochí zài sìshí wǔ zhì wǔshí gōngjīn zhījiān.

我的体重一直保持在 45 至 50 公斤之间。

Mein Gewicht bewegt sich zwischen 45 und 50 kg.

41) 替 / tì

für

Wǒ yǐjīng tì nǐ fù le.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

我已经替你付了。

Ich habe bereits für dich bezahlt.

Wǒ zhēn tì nǐ kāixīn.

我真替你开心。

Ich freue mich wirklich für dich.

Nǐ néng tì wǒ jiào yī liàng chūzūchē ma?

你能替我叫一辆出租车吗?

Kannst du ein Taxi für mich rufen?

42) 顺 / shùn

entlang (es wird gewöhnlich mit "着" verwendet)

Shùnzhè zhè tiáo jiē yīzhí zǒu jiù dào le.

顺着这条街一直走就到了。

Geh geradeaus auf dieser Straße, dann kommst du hin.

Shùnzhè zhè tiáo lù zǒu.

顺着这条路走。

Geh entlang dieser Straße!

Tā shùnzhè tīzi pá dào le wūdǐng.

他顺着梯子爬到了屋顶。

Er kletterte die Leiter zum Dach hinauf.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

43) 沿 / yán

entlang

Yánzhe zhè tiáo lù zǒu shífēn zhōng jiù néng kàndào dìtiězhàn le.

沿着这条路走十分钟就能看到地铁站了。

Geh diesen Weg zehn Minuten lang entlang, dann siehst du die U-Bahn.

Wǒ xǐhuan zuò huǒchē, yīnwèi yántú de fēngjǐng hěn měi.

我喜欢坐火车，因为沿途的风景很美。

Ich fahre gerne mit dem Zug, weil die Landschaft entlang der Strecke schön ist.

Wǒ xǐhuan yánzhe zhè tiáo hé sànbù.

我喜欢沿着这条河散步。

Ich gehe gerne am Fluss entlang.

44) 按 / àn

gemäß / auf der Grundlage von

Nǐ àn dǎoháng zǒu jiù néng zhǎodào le.

你按导航走就能找到了。

Du wirst es finden, wenn du dem GPS folgst.

Zhè tiáo qúnzi shì àn nǐ de chǐcun zuò de.

这条裙子是按你的尺寸做的。

Dieses Kleid wird gemäß deiner Größe angefertigt.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Wǒmen míngtiān àn jìhuà jìnxíng.

我们明天按计划进行。

Morgen werden wir es gemäß dem Plan machen.

45) 叫 / jiào

wird in einem Passivsatz verwendet, um den Ausführenden der Handlung vorzustellen

Wǒ de yīfu jiào yǔ línshī le.

我的衣服叫雨淋湿了。

Meine Kleidung ist vom Regen nass geworden.

Zhè běn shū jiào wǒ péngyou jiè zǒu le.

这本书叫我朋友借走了。

Dieses Buch wurde von meinem Freund ausgeliehen.

Wǒ de zìxíngchē jiào rén tōu le.

我的自行车叫人偷了。

Mein Fahrrad wurde von jemandem gestohlen.

46) 让 / ràng

wird in einem Passivsatz verwendet, um den Handelnden vorzustellen

Bēizi ràng tā gěi dǎpò le.

杯子让他给打破了。

Die Tasse wurde von ihm zerbrochen.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Tā ràng rén dǎ le.

他让人打了。

Er wurde von jemandem angefahren.

Wǒ ràng nàozhōng gěi chǎoxǐng le.

我让闹钟给吵醒了。

Ich wurde durch den Wecker geweckt.

47) 作为 / zuòwéi

als / in der Eigenschaft (oder Figur, Rolle)

Zuòwéi nǐ de péngyou, wǒ jiànyì nǐ bùyào zhème zuò.

作为你的朋友，我建议你不要这么做。

Als dein Freund rate ich dir, es nicht zu tun.

Zuòwéi shāngrén, tā bùshì hěn chénggōng.

作为商人，他不是很成功。

Als Geschäftsmann ist er nicht sehr erfolgreich.

Zuòwéi xuésheng, wǒ hái yǒu hěn duō yào xué.

作为学生，我还有很多要学。

Als Studentin muss ich noch viel mehr lernen.

48) 连 / lián

(wird korrelativ mit 也, 都 usw. verwendet) sogar / nicht einmal

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Tā jǐnzhāng de lián huà dōu bùhuì shuō le.

她紧张得连话都不会说了。

Sie ist so nervös, dass sie nicht einmal sprechen kann.

Wǒ lián gāozhōng dōu méi dú guo!

我连高中都没读过!

Ich war nicht mal auf der High School!

Wǒ tài máng le, lián chīfàn de shíjiān dōu méiyǒu.

我太忙了，连吃饭的时间都没有。

Ich bin so beschäftigt, dass ich nicht einmal Zeit zum Essen habe.

49) 管 / guǎn

A: (in dem Muster "管...叫..." rufen Sie jdn/sth als jdn/sth)

Dàjiā dōu guǎn tā jiào Lǎo Xú.

大家都管他叫老徐。

Alle nennen ihn Lao Xu.

Wǒ guǎn wǒ de gǒu jiào Xiǎo Hēi.

我管我的狗叫小黑。

Ich nenne meinen Hund "Blackie".

B: von

Tā jīngcháng guǎn tā bàba yàoqián.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

他经常**管**他爸爸要钱。

Er bittet seinen Vater oft um Geld.

Wǒ **guǎn** tā jiè guo yī bǎi kuài qián.

我**管**她借过一百块钱。

Ich habe mir (in der Vergangenheit) hundert Yuan **von** ihr geliehen.

50) 拿 / ná

A: mit Hilfe von / mit / durch

Nǐ néng **ná** jǐ jù huà lái gài kuò yī xià ma?

你能**拿**几句话来概括一下吗?

Kannst du es in ein paar Sätzen zusammenfassen?

Wǒ jīngcháng **ná** bào zhǐ cā chuāng hū.

我经常**拿**报纸擦窗户。

Ich putze die Fenster oft mit einer Zeitung.

B: (auf dieselbe Weise wie 把) / als

Bié **ná** gōng zuò dāng ér xì!

别**拿**工作当儿戏!

Behandle die Arbeit nicht wie ein Spiel!

Bié zǒngshì **ná** wǒ dāng xiǎo hái.

别总是**拿**我当小孩。

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

Behandle mich nicht immer wie ein Kind.

Conclusion

Hǎo, jīntiān de shìpín jiù dào zhèlǐ jiéshù.

好,今天的视频就到这里结束。

Gut, das war's für heute.

rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话,

Wenn dir dieses Video gefallen hat,

nà jiù qǐng gěi tā diǎn gè zàn !

那就请给它点个赞!

dann lass gerne ein "Like" da

bìng hé nǐ de hǎoyǒu men fēnxiǎng !

并和你的好友们分享!

und teile es mit deinen Freunden!

yě qǐng dàjiā liúyán gàosu wǒmen nǐ duì zhège shìpín de kànfǎ.

也请大家留言告诉我们你对这个视频的看法。

Teilt mir in den Kommentaren gerne auch eure Meinung zum Video mit.

zhège shìpín de PDF wénjiàn kě zài mandarincorner.org shàng miǎnfèi xiàzǎi.

这个视频的 PDF 文件可在 mandarincorner.org 上免费下载。

Die kostenlose PDF-Datei zu diesem Video kann unter mandarincorner.org heruntergeladen werden.

50 grundlegende chinesische Präpositionen mit Satzbeispielen

rúguǒ nǐ xǐhuan wǒmen píndào hé wǎngzhàn shàng de nèiróng,

如果你喜欢我们频道和网站上的内容，

Wenn euch der Inhalt auf unserem Kanal und unserer Website gefällt

bìng xiǎng bāngzhù wǒmen jìxù tígōng zhè lèi nèiróng,

并想帮助我们继续提供这类内容，

und uns helfen wollt, diese Art von Inhalten weiterhin anzubieten,

nàme qǐng kǎolù zài Patreon shàng zhīchí wǒmen,

那么请考虑在 Patreon 上支持我们，

bitte überlegt euch, uns auf Patreon zu unterstützen,

huò shǐyòng Paypal jìnxíng yīcìxìng juānzèng.

或使用 paypal 进行一次捐赠。

oder eine einmalige Spende über PayPal zu senden.

zùihòu, qǐng hái méiyǒu dìngyuè de rén dìngyuè wǒmen de píndào

最后，请还没有订阅的人订阅我们的频道

Und zuletzt, wenn ihr unseren Kanal noch nicht abonniert habt, abonniert ihn doch bitte!

wǒmen xiàcì jiàn!

我们下次见！

Bis zum nächsten Mal!